



**BUDAPEST**



EMBASSY OF THE REPUBLIC OF HUNGARY  
VELEPOSŁANIŠTVO REPUBLIKE MADŹARSKE



Kempinski Palace  
Portorož



ISTRIA SLOVENIA

***Kvartet Bartók in Muzsikás s solistko Mário Petrás (Madžarska)***

PROGRAM

Kalotaszegi táncok (Transilvianski plesi) – Muzsikás: godalni kvartet  
 Pásztornóták hosszúfurylyán (Skladbe za flavto) – Éri: flavta  
 Dunántúli ugrós és friss (Transdanubianski ugrós in hitri čardaš) – Muzsikás: godalni kvartet  
 Békási táncdallamok (Békáški plesi) – Muzsikás: violine, gardon  
 Béla Bartók: Godalni kvartet št. 4 (1928) in tradicionalna glasba  
 Godalni kvartet št. 4, I. Allegro – Kvartet Bartók  
 Moldvai övestánc (Moldavijska plesna glasba) - flavta, lutnja, bobni  
 Godalni kvartet št. 4, II. Prestissimo, con sordino – Kvartet Bartók  
 Madárka, madárka (Ptiček, ptiček) – Petrás: vokal  
 Godalni kvartet št. 4, III. Non troppo lento – Kvartet Bartók  
 Gyimesi táncok (Gyimeški plesi) – Muzsikás: violina, gardon  
 Godalni kvartet št. 4, IV. Allegretto pizzicato – Kvartet Bartók  
 Godalni kvartet št. 4, V. Allegro molto – Kvartet Bartók

..... odmor .....

Zoltán Kodály: Godalni kvartet št. 2 (1908–1909) – Kvartet Bartók  
 Béla Bartók: Violinski duo (1931), z izvornimi napevi  
 Torontáli táncok (Torontálški plesi) - Muzsikás: violina, gardon  
 Violinski duo št. 44 - M. Sipos in G. Hargitai  
 Violinski duo št. 28 - M. Sipos in G. Hargitai  
 Violinski duo št. 32 - M. Sipos in G. Hargitai  
 Máramarosi táncok (Maramureški plesi) Muzsikás: violina, mandolina, bobni  
 Béla Bartók: Sonatina (1915; na novo prepisal Endre Gertler ) s tradicionalnimi napevi  
 Dudautánzás hegedűn (Imitacija dud na violini) – M. Sipos  
 Sonatina: Dude - Kvartet Bartók  
 Sonatina: Medvedjji ples - Kvartet Bartók  
 Gyimesi medvetánc és héjsza (Gyimeški medvedjji ples) - Muzsikás: violina, gardon  
 Moldvai ballada (Moldavijska balada) – Petrás: vokal  
 Béla Bartók: Romunski ljudski plesi (1915, za godala priredil Arthur Willner) z izvornimi napevi  
 Bota és Invertita (Bota in Invertita) – Muzsikás: godalni kvartet  
 Romunski ljudski plesi I. Joc cu bata (Ples s palicami) – Kvartet Bartók  
 Romunski ljudski plesi II. Braul (Trebušni ples) – Kvartet Bartók  
 Pe loc (Pe Loc) – Éri: flavta  
 Romunski ljudski plesi III. Pe Loc (Kovaški ples)– Kvartet Bartók  
 Romunski ljudski plesi IV. Buciumeana (Ples dud) – Kvartet Bartók  
 Romunski ljudski plesi V. Poarca Romaneasca (Romunska polka) – Kvartet Bartók  
 Méhkeréki táncok (Méhkerékški plesi) – Muzsikás: godalni kvartet  
 Romunski ljudski plesi VI. VII. Maruntel (Hitri plesi) – Kvartet Bartók in Muzsikás



**BUDAPEST**



EMBASSY OF THE REPUBLIC OF HUNGARY  
VELEPOSŁANIŠTVO REPUBLIKE MADŹARSKE



Kempinski Palace  
Portorož



ISTRIA SLOVENIA

***The Bartók Quartet and Muzsikás with the soloist Mária Petrás (Hungary)***

PROGRAMME

Kalotaszegi táncok (Dances from Transylvania) – Muzsikás: string quartet  
 Pásztornóták hosszúfurylyán (Long Flute Melodies) – Éri: long flute  
 Dunántúli ugrós és friss (Transdanubian Ugrós and fast Csárdás) – Muzsikás: string quartet  
 Békási táncdallamok (Dances of Békás) – Muzsikás: violins, gardon  
 Béla Bartók: String Quartet No. 4 (1928) and the traditional music  
 String Quartet No. 4, I. Allegro – Bartók Quartet  
 Moldvai övestánc (Dance Music of Moldavia) - flute, lute, drum  
 String Quartet No. 4, II. Prestissimo, con sordino – Bartók Quartet  
 Madárka, madárka (Little bird, little bird) – Petrás: vocal  
 String Quartet No. 4, III. Non troppo lento – Bartók Quartet  
 Gyimesi táncok (Dances of Gyimes) – Muzsikás: violin, gardon  
 String Quartet No. 4, IV. Allegretto pizzicato – Bartók Quartet  
 String Quartet No. 4, V. Allegro molto – Bartók Quartet

..... intermission .....

Zoltán Kodály: String Quartet No. 2 (1908–1909) – Bartók Quartet  
 Béla Bartók: Violin Duos (1931), with source tunes:  
 Torontáli táncok (Dances of Torontál) - Muzsikás: violin, gardon  
 Violin Duo No. 44 - M. Sipos and G. Hargitai  
 Violin Duo No. 28 - M. Sipos and G. Hargitai  
 Violin Duo No. 32 - M. Sipos and G. Hargitai  
 Máramarosi táncok (Dances of Maramures) Muzsikás: violin, mandolin, drum  
 Béla Bartók: Sonatina (1915; transcribed by Endre Gertler ) with traditional tunes  
 Dudautánzás hegedűn (bagpipes imitation on violin) – M. Sipos  
 Sonatina: Bagpipes - Bartók Quartet  
 Sonatina: Bear Dance - Bartók Quartet  
 Gyimesi medvetánc és héjsza (Bear dance from Gyimes) - Muzsikás: violin, gardon  
 Moldvai ballada (Ballad of Moldavia) – Petrás: vocal  
 Béla Bartók: Rumanian Folk Dances (1915, transcribed for strings by Arthur Willner) with source tunes  
 Bota és Invertita (Bota and Invertita) – Muzsikás: string quartet  
 Rumanian Folk Dances I. Joc cu bata (Dance with Sticks) – Bartók Quartet  
 Rumanian Folk Dances II. Braul (Waistband Dance) – Bartók Quartet  
 Pe loc (Pe Loc) – Éri: flute  
 Rumanian Folk Dances III. Pe Loc (Stamping Dance)– Bartók Quartet  
 Rumanian Folk Dances IV. Buciumeana (Hornpipe Dance) – Bartók Quartet  
 Rumanian Folk Dances V. Poarca Romaneasca (Rumanian Polka) – Bartók Quartet  
 Méhkeréki táncok (Dances of Méhkerék) – Muzsikás: string quartet  
 Rumanian Folk Dances VI. VII. Maruntel (Quick Dance) – Bartók and Muzsikás